

# Medical Questionnaire 健康調查問卷

Date 日期：\_\_\_\_\_

Do you have allergy of any kind(s)?

\* No / Yes, details: ( \_\_\_\_\_ )

閣下是否有任何敏感症?

\*沒有 / 有，請詳述： [ \_\_\_\_\_ ]

**\* Please deletes as appropriate**

**\*請刪去不適用者**

Have you ever had any operation(s)?

\* No / Yes, details: ( \_\_\_\_\_ )

閣下曾否接受任何手術?

\*沒有 / 有，請詳述： [ \_\_\_\_\_ ]

Are you on regular medication(s)?

\* No / Yes, details: ( \_\_\_\_\_ )

閣下是否有定期服用藥物?

\*沒有 / 有，請詳述： [ \_\_\_\_\_ ]

Have you been addicted to any drug(s)?

\* No / Yes, details: ( \_\_\_\_\_ )

閣下曾否對任何藥物上癮?

\*沒有 / 有，請詳述： [ \_\_\_\_\_ ]

Do you smoke?

\* No / Yes: ( \_\_\_\_\_ per day )

閣下有否吸煙?

\*沒有 / 有，詳情： [ 每日 \_\_\_\_\_ 枝 / 包 ]

Do you drink regularly?

\* No / Yes: ( \_\_\_\_\_ per day )

閣下有否慣性地飲酒?

\*沒有 / 有，詳情： [ 每日 \_\_\_\_\_ 杯 ]

**Do you have any of the following medical history:**

**閣下有否下列病歷：**

Diabetes 糖尿病

Lung Disease 肺疾病

Anaemia 貧血

Epilepsy 羊癇症

Venereal Disease 性病

Hypertension 高血壓

Tuberculosis 肺癆病

Kidney Disease 腎病

Mental Illness 精神病

AIDS 愛滋病

Heart Disease 心臟病

Asthma 哮喘

Liver Disease 肝病

Cancer 癌症

HIV-positive HIV抗體陽性反應

\* Nil / Yes, please elaborate on any positive finding(s): ( \_\_\_\_\_ )

\*沒有 / 有，請詳述： [ \_\_\_\_\_ ]

P T O ... 請轉後頁...

Do your parents and members of your family have any of the following:

閣下之父母及家庭成員有否下列病症:

|                    |                  |                   |
|--------------------|------------------|-------------------|
| Diabetes 糖尿病       | Hypertension 高血壓 | Heart Disease 心臟病 |
| Tuberculosis 肺癆病   | Asthma 哮喘        | Epilepsy 羊癇症      |
| Mental Illness 精神病 | Cancer 癌症        |                   |

\* Nil / Yes, please elaborate on any positive finding(s): ( )

\*沒有 / 有, 請詳述: [ ]

Do you have any of the following symptoms currently:

閣下近來有否下列病徵:

|                                 |                        |                            |
|---------------------------------|------------------------|----------------------------|
| Headache 頭痛                     | Dizziness 頭暈           | Smelling Loss 嗅覺減弱         |
| Nose Bleeding 流鼻血               | Deafness 耳聾            | Swallowing Difficulty 吞嚥困難 |
| Cough 咳嗽                        | Phlegm 多痰              | Spitting Blood 咳血          |
| Chest Pain 胸口疼痛                 | Shortness of Breath 氣喘 | Stomach Pain 胃痛            |
| Foot Swelling 腳腫                | Weight Loss 體重驟輕       | Blood in Stool 大便出血        |
| Difficult in Passing Water 小便困難 |                        |                            |

\* Nil / Yes, please elaborate on any positive finding(s): ( )

\*沒有 / 有, 請詳述: [ ]

**\*\* The following questions are for ladies only \*\***

**\*\*下列問題只供女士作答 \*\***

Do you have any gynaecological symptoms?

\* No / Yes, details: ( )

閣下是否有任何婦科病徵?

\*沒有 / 有, 請詳述: [ ]

Are you pregnant?

\* No / Yes (The \_\_\_\_\_ week of pregnancy)

閣下是否正在懷孕?

\*否 / 是: [ 懷孕第 \_\_\_\_\_ 週 ]

When was the first day of your last menstrual period?

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / 200\_\_\_\_\_

閣下上一次月經的第一天是何時?

200\_\_年 月 日

Signature 簽名 ( )

Name 姓名 ( )